

# Päivitetty Armo

Sinä, joka luet Raamattua englanniksi, olet todella siunattu.

Kirjoituksissasi on aarre: kaksi eri sanaa sille, mitä me suomeksi voimme kutsua vain sanalla *armo*.

Sinulla on **Mercy** ja sinulla on **Grace** – ja näissä kahdessa ulottuvuudessa Jumalan sydän paljastuu kahdella kauniilla tavalla.

**Mercy** (laupeus) on Jumalan myötätunto, joka pelastaa meidät tuomiolta.

Se on Hänen anteeksiantonsa, Hänen lempeä rakkautensa, joka nostaa synnin taakan ja palauttaa rikkinäisen.

Laupeus puhuu menneisyydellemme, vastaten epäonnistumisiimme jumalallisella armahduksella.

**Grace** (armo) on vielä jotakin syvempää.

Armo on Jumalan suosio, Hänen ilonsa, Hänen ansaitsematon lahjansa, joka antaa meille voiman elää Hänen läsnäolossaan.

Armo antaa meille voiman, identiteetin ja arvon Hänen lapsinaan.

Se avaa oven ei vain anteeksiantoon, vaan elämään, joka tulvii Hänen hyvyyttään ja iloa.

Suomen kielessä on vain yksi sana – *armo*.

Se kattaa sekä laupeuden että armon, jättäen niiden erillisen kauneuden verhon taakse.

Mutta vuosien englanninkielisen Raamatun lukemisen aikana Pyhä Henki paljasti minulle näiden eroavaisuuden.

Ja kun sen kerran näin, tuntui kuin uusi valo olisi langennut Kirjoitusten ylle.

Tämä ilmestys synnytti kirjan **Päivitetty Armo**.

Kirja on kirjoitettu uudistamaan ymmärryksemme näistä kahdesta aarteesta – näyttämään, miten kummallakin, laupeudella ja armolla, on oma kirkkautensa:

**Laupeus vapauttaa meidät siitä, mikä oli. Armo kantaa meidät siihen, mikä voi olla.**

**Laupeus pelastaa kuolemasta. Armo nostaa meidät elämään.**

Olen syvästi kiitollinen, että tämä kirja on saanut syntyä.

Rukoukseni on, että se avaisi monien silmät – Suomessa, Britanniassa ja kaikkialla kansakunnissa – näkemään Isän sydämen täynnä suosiota ja hyvyyttä.

Että se vetäisi meitä lähemmäksi Hänen läheisyyttään, lempeyttään ja iloa, jotka ovat jo kirjoitetut Raamatun sivuille.

Tämä on **Päivitetyn Armon kutsu:**

elää, liikkua ja olla olemassa Isän rakkaudessa.

**Jeesuksen nimessä – amen.**